



EN
PL
DE
ES
CZ
SK
RO
HU
BG
RU



BEAR 2

User Manual

FEATURES

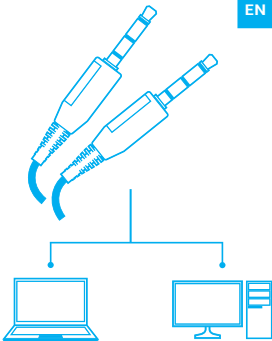
- High-quality drivers
- Earbuds covered with velour
- Durable textile cable
- Volume control on the cable
- Omni-directional microphone with position control

INSTALLATION

- Connect the device to the minijack ports

SPECIFICATION

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| • Sound pressure level | 102 dB |
| • Headphones frequency response | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedance | 32 Ohm |
| • Microphone sensitivity | -48 dB |
| • Microphone frequency response | 50 - 15 000 Hz |
| • Connector | 2x 3,5 mm minijack |
| • Cable length | 1,8 m |



PACKAGE CONTENT REQUIREMENTS

- | | |
|----------------------------|--|
| • Bear 2 headset | • PC or compatible device with a minijack port |
| • Quick installation guide | • Windows® XP/Vista/7/8/10 |

WARRANTY

- 2 years limited manufacturer warranty

SAFETY INFORMATION

- Use as intended.
- Non-authorized repairs or disassembly voids the warranty and may damage the product.
- Dropping or hitting the device may lead to device being damaged, scratched or flawed in other way.
- Do not use the product in low and high temperatures, strong magnetic fields and damp or dusty surroundings.
- Improper usage may break the device.

GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.



GLÓWNE CECHY

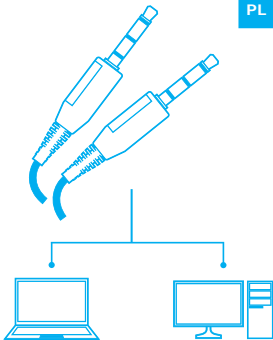
- Wysoka jakość dźwięku
- Nauszniki pokryte welurem
- Tekstylny przewód odporny na uszkodzenia
- Regulacja głośności na przewodzie
- Mikrofon dookólny z regulacją położenia

INSTALACJA

- Podłącz urządzenie do portów minijack

SPECYFIKACJA

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| • Dynamika głośników | 102 dB |
| • Pasmo przenoszenia słuchawek | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedancja głośników | 32 Ohm |
| • Czulość mikrofonu | -48 dB |
| • Pasmo przenoszenia mikrofonu | 50 - 15 000 Hz |
| • Wtyk | 2x 3,5 mm minijack |
| • Długość kabla | 1,8 m |



ZAWARTOŚĆ

- Słuchawki Bear 2
- Skrócona instrukcja

WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GWARANCJA

- 2 lata gwarancji producenta

BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia, zarysowania lub spowodowania usterek w inny sposób.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapyłonym.
- Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.



HAUPTMERKMALE

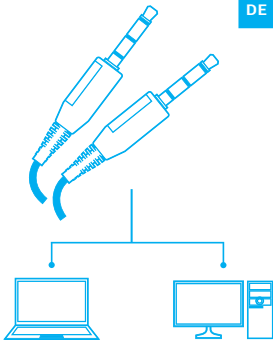
- Hochqualitative Konverter
- Ohrpolster mit Velour bedeckt
- Reißfestes Textilkabel
- Lautstärke-Steuerung am Kabel
- Rundum-Mikrofon mit Stellungregelung

INSTALLATION

- Schließen Sie das Gerät an den Mini-Jack-Port

SPEZIFIKATION

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| • Kopfhörer Empfindlichkeit | 102 dB |
| • Kopfhörerfrequenz | 20 – 20 000 Hz |
| • Widerstand | 32 Ohm |
| • Mikrofon Empfindlichkeit | -48 dB |
| • Mikrofonfrequenz | 50 - 15 000 Hz |
| • Anschluss | 2x 3,5 mm minijack |
| • Kabellänge | 1,8 m |



PAKET-INHALT

- Headset Bear 2
- Schnellinstallationsanleitung

ANFORDERUNGEN

- PC oder andere Geräte mit minijack-Anschluss
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANTIE

- 2 Jahre begrenzte Herstellergarantie

SICHERHEITSMITTEILUNG

- Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Unbefugte Reparaturen oder Demontage führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen.
- Durch Fallenlassen oder Schlagen kann das Gerät beschädigt, zerkratzt oder auf andere Weise eine Fehlfunktion verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei kalten oder hohen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder in feuchten oder staubigen Umgebungen.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät führen.

ALLGEMEINE

- Dieses Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie
- Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

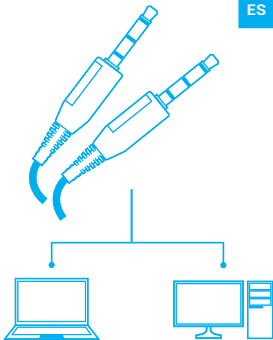
- Transductores de alta calidad
- Orejeras recubiertas de terciopelo
- Cable textil resistente
- Ajuste de volumen sobre el cable
- Micrófono omnidireccional ajustable

INSTALACIÓN

- Conecte el dispositivo al puerto minijack

ESPECIFICACIÓN

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| • Dinámica de los altavoces | 102 dB |
| • Ancho de banda de los auriculares | 20 - 20 000 Hz |
| • Impedancia de los altavoces | 32 Ohm |
| • Sensibilidad del micrófono | -48 dB |
| • Ancho de banda del micrófono | 50 - 15 000 Hz |
| • Enchufe | 2x 3,5 mm minijack |
| • Longitud del cable | 1,8 m |



CONTENIDO

- Auriculares Bear 2
- Guía de consulta rápida

REQUISITOS

- PC u otro dispositivo compatible con un puerto minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANTÍA

- 2 años de garantía del fabricante

SEGURIDAD

- Utilizar de acuerdo con el uso previsto.
- Reparaciones o desmontaje sin autorización previa invalidarán la garantía y podrán traducirse en el deterioro del producto.
- Caídas o golpes del equipo podrán producir su deterioro, arañazos en la superficie u otro tipo de fallos.
- No utilizar el equipo en condiciones de temperaturas altas o bajas, campos magnéticos fuertes o en entornos húmedos o polvorientos.
- El uso incorrecto del equipo puede dar lugar al deterioro del mismo.

GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE.
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS.
- El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.



VLASTNOSTI

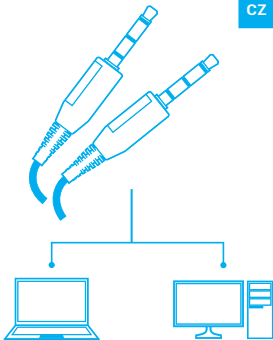
- Vysoce kvalitní měniče
- Velurové polstrovaní náušníků
- Odolný textilní kabel
- Ovládání hlasitosti na kabelu
- Mikrofon na flexibilním ramenu

INSTALACE

- Připojte zařízení k portu minijack

SPECIFIKACE

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| • Citlivost sluchátek | 102 dB |
| • Frekvenční odezva sluchátek | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedance sluchátek | 32 Ohm |
| • Citlivost mikrofonu | -48 dB |
| • Impedance mikrofonu | 50 - 15 000 Hz |
| • Konektor | 2x 3,5 mm minijack |
| • Délka kabelu | 1,8 m |



OBSAH BALENÍ

- Sluchátka Bear 2
- Stručný návod k obsluze

POZADAVKY

- Počítač, nebo jiné zařízení s portem minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ZARUCNÍ DOBA

- 2 roky limitována
zaruka producenta

BEZPEČNOST

- Používejte zařízení v souladu s jeho určením.
- Neautorizované opravy nebo demontáž zneplatňují záruku a mohou způsobit poškození výrobku.
- Pád nebo úder výrobku může vést k jeho poškození, poškrábání nebo může jinak způsobit poruchu.
- Nepoužívejte zařízení v nízkých a vysokých teplotách, silném magnetickém poli a také ve vlhkém a zaprášeném prostředí.
- Nesprávné používání zařízení může vést k jeho poškození.

OBECNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.



VLASNOSTI

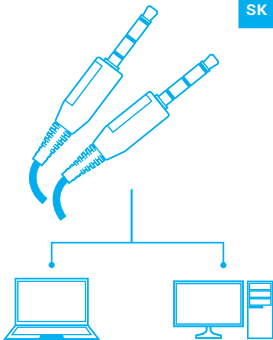
- Vysoko kvalitný meniče
- Velúrové polstrovanie náušníkov
- Odolný textilný kábel
- Ovládanie hlasitosti na kábli
- Mikrofón na flexibilnom ramene

INŠTALÁCIA

- Pripojte zariadenie k portu minijack

ŠPECIFIKÁCIA

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| • Citlivosť slúchadiel | 102 dB |
| • Frekvenčná odozva slúchadiel | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedancia slúchadiel | 32 Ohm |
| • Citlivosť mikrofónu | -48 dB |
| • Impedancia mikrofónu | 50 – 15 000 Hz |
| • Konektor | 2x 3,5 mm minijack |
| • Dĺžka kábla | 1,8 m |



OBSAH BALENIA

- Slúchadlá Bear 2
- Stručný návod na obsluhu

POŽIADAVKY

- Počítač, alebo iné zariadenie s portom minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ZÁRUČNÁ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa určenia.
- Neoprávnené opravy alebo demontáž majú za následok stratu záruky a môžu spôsobiť poškodenie produktu.
- Pád alebo náraz môže zariadenie poškodiť, poškriabať alebo spôsobiť iné vady.
- Nepoužívajte zariadenie pri nízkych a vysokých teplotách, silných magnetických poliach a vo vlhkom alebo prašnom prostredí.
- Nesprávne používanie môže mať za následok poškodenie zariadenia.

VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok splňujúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáha predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.



REPERE

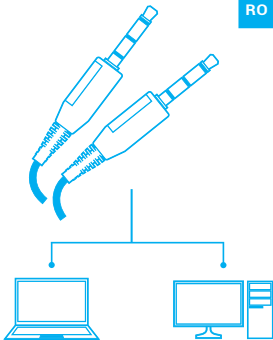
- Traductoare de înaltă calitate
- Earflap acoperit cu velur
- Un cablu textil durabil
- Controlul volumului pe cablu
- Microfon omnidirecțional cu control al poziției

INSTALARE

- Conectați dispozitivul la portul minijack

SPECIFICAȚII

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| • Sensibilitate | 102 dB |
| • Raspuns in frecventa | 20 - 20 000 Hz |
| • Impedanda | 32 Ohm |
| • Sensibilitate microfon | -48 dB |
| • Frecventa microfon | 50 - 15 000 Hz |
| • Conector | 2x 3,5 mm minijack |
| • Lungime cablu | 1,8 m |



CONTINUT

- Headset Bear 2
- Ghid de instalare rapida

CERINTE DE SISTEM

- PC sau alt echipament compatibil cu port minijack liber
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANTIE

- 2 ani cu raspundere limitata

SIGURANTA IN UTILIZARE

- A se folosi conform destinației.
- Reparațiile neautorizate sau demontarea anulează garanția și pot duce la deteriorarea produsului.
- Căderea sau lovirea dispozitivului poate duce la deteriorarea și zgărirea acestuia, sau la provocarea în alt mod a unei defecțiuni.
- Dispozitivul nu trebuie folosit la temperaturi joase și înalte, într-un câmp magnetic puternic precum și într-un mediu umed sau prăfuit.
- Folosirea incorectă poate duce la deteriorarea dispozitivului.

GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerințele UE.
- Acest produs este fabricat în concordanță cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela tăiată cu un X) indică faptul că acest produs nu este deșeu menajer. Când reciclați deșeurile în mod corespunzător protejați mediul înconjurător. Colectarea separată a echipamentului folosit ajută la eliminarea efectelor dăunătoare pentru sănătatea umană, cauzate de depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Colectarea separată ajută de asemenea, la recuperarea materialelor și componentelor scoase din uz pentru producția dispozitivului în cauză. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs vă rugăm să contactați vânzătorul sau autoritățile locale.



FŐBB JELLEMZŐK

- Magas minőségű átalakítók
- Velúrborítású fülvédők
- Tartós textilkábel
- Hangerőszabályozó a kábelen
- Térhangzású, állítható helyzetű mikrofon

TELEPÍTÉS

- Csatlakoztasd a készüléket a számítógép minijack

SPECIFIKÁCIÓ

- Hangszórók dinamikája 102 dB
- Fejhallgató sávszélessége 20 – 20 000 Hz
- Hangszórók impedanciája 32 Ohm
- Mikrofon érzékenysége -48 dB
- Mikrofon sávszélessége 50 - 15 000 Hz
- Dugó 2x 3,5 mm minijack
- Kábelhosszúság 1,8 m

TARTALOM

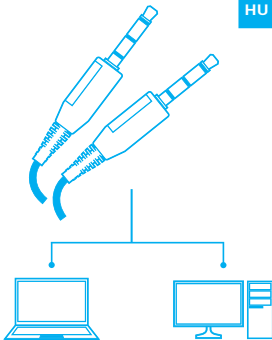
- Bear 2 fejhallgató
- Rövid útmutató

KÖVETELMÉNYEK

- PC vagy kompatibilis eszköz minijack porttal
- Windows® XP/Vista/7/8/10

BIZTONSÁG

- Rendeltetésének megfelelően használja.
- A jogosulatlan javítások vagy a szétzerelés érvénytelenítik a jótállást, és a termék sérüléséhez vezethetnek.
- A berendezés leejtése vagy megütése annak sérüléséhez, karcolódásához, vagy egyéb hibájához vezethet.
- Ne használja a berendezést alacsony és magas hőmérsékleten, erős mágneses térben, továbbá nedves vagy poros környezetben.
- A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet.



GARANCIA

- 2 év gyártói garancia

ÁLTALÁNOS

- A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.
- A termék megfelel az RoHS szabványnak.
- A WEEE jelölés (áthúzott kuka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanítása által elkerülhető az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek okozhatók, továbbá kiküszöbölhető a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkatrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keress fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!

ХАРАКТЕРИСТИКИ

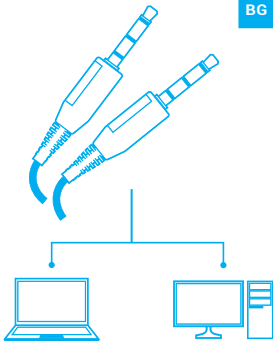
- Висококачествени драйвери
- Слушалки, покрити с велур
- Здрав текстилен кабел
- Контрол силата на звука на кабела
- Многопосочен микрофон с управление на позицията

ИНСТАЛАЦИЯ

- Свържете устройството към мини жак

СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Ниво на звука 102 дБ
- Честотна характеристика на слушалките 20 - 20 000 Гц
- Импеданс 32 Ohm
- Чувствителност на микрофона -48 дБ
- Честотна характеристика на микрофона 50 - 15 000 Гц
- Конектор 2x 3,5 мм mini jack
- Дължина на кабела 1,8 м



СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА ИЗИСКВАНИЯ

- Слушалки Bear 2
- Кратка инструкция за инсталация
- PC или устройство, съвместимо с мини жак порт
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ГАРАНЦИЯ

- 2 г. гаранция от производителя

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Продуктът трябва да се използва по предназначение.
- Неправомерният ремонт или демонтаж ще анулира гаранцията и може да повреди продукта.
- Изпускането или удрянето на устройството може да го повреди, надраска или да причини други дефекти.
- Не използвайте устройството при ниски и високи температури, силни магнитни полета и във влажна или прашина среда.
- Неправилната употреба може да повреди устройството.

ОБЩИ УСЛОВИЯ

- Безопасен продукт, съобразен с изискванията на ЕС
- Продуктът е произведен в съответствие със Европейския RoHS стандарт
- Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последиците, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна власт.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

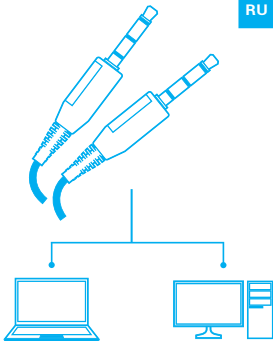
- Высококачественные динамики
- Велюровые амбушюры
- Износостойчивый текстильный кабель
- Регулировка громкости на проводе
- Всенаправленный микрофон

УСТАНОВКА

- Подключите устройство к порту 3,5 мм (minijack)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| • Чувствительность динамиков | 102 дБ |
| • Частотный диапазон | 20 - 20 000 Гц |
| • Сопротивление | 32 Ohm |
| • Чувствительность микрофона | -48 дБ |
| • Частотный диапазон микрофона | 50 - 15 000 Гц |
| • Выход | 2x 3,5 мм minijack |
| • Длина кабеля | 1,8 м |



СОДЕРЖИМОЕ

- Наушники Bear 2
- Краткое руководство

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ПК или устройство, совместимое с разъёмом 3,5 мм (minijack) и портом USB
- Windows® XP / VISTA / 7/8/10

ГАРАНТИЯ

- 2 года ограниченной гарантии изготовителя

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Использовать по назначению.
- Ремонт или демонтаж неуполномоченными лицами ведет к аннулированию гарантии и может стать причиной повреждения устройства.
- Падение или удар устройства могут привести к его повреждению, образованию царапин или другим дефектам.
- Не использовать устройство при низких и высоких температурах, в сильных магнитных полях, а также во влажной или пыльной среде.
- Неправильная эксплуатация может повредить устройство.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHS.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов.
- Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти.



WWW.**NATEC-ZONE**.COM



Visit our
website